**Статья «Русский язык как иностранный в образовательном, научном и культурно-просветительском пространстве региона»**

|  |  |
| --- | --- |
|  | *Грицкевич Ю. Н., Лукьянова С.В., Молчанова Н.С.*  *Псковский государственный университет* |

*Статья посвящена проблемам организации деятельности высших учебных заведений в новых условиях преподавания и укрепления значения русского языка как иностранного в поликультурном пространстве, адаптации иностранных граждан к новой для них образовательной, языковой и культурной среде. Авторы статьи отмечают необходимость реализации различных видов деятельности с иностранными гражданами как особой системы, которая включает различные направления, формирующие вторичную языковую личность.*

*Ключевые слова: русский язык как иностранный, вторичная языковая личность, межкультурная коммуникация, поликультурное пространство.*

Русский язык как иностранный занимает особое место в современном мире, становится отправной точкой не только в преподавании русского языка как иностранного, но и в создании особой атмосферы межкультурной коммуникации, в основе которой лежат знание русского языка и русской культуры, интерес к стране изучаемого языка. Русский язык, будучи эксплицитно и имплицитно связанным со всеми сферами жизни человека и общества, представляет собой лингвокультурологический феномен, который играет культурно-интегрирующую роль в эпоху современных глобальных межкультурных взаимодействий.

Сложные процессы межкультурной коммуникации – явные и скрытые конфликты как на уровне культур, так и на уровне использования того или иного языка, постоянное столкновение уже сформированных у человека ценностей с элементами иной культуры, иного уклада жизни, отраженного в изучаемом языке, в то же время развитие полилога культур – делают язык важным инструментом регулирования всех сфер жизни. Преподавание и изучение русского языка как иностранного способствуют культурно-информационному взаимодействию разных народов, формированию единого коммуникативного пространства.

Поэтому деятельность образовательных учреждений, реализующих программы по русскому языку как иностранному, оказывается многовекторной, направленной не только на обучение иностранных граждан русскому языку как средству коммуникации в различных ситуациях, но и на развитие вторичной языковой личности. Необходимость формирования понимания и принятия культурно-нравственных ценностей, отраженных в языке и культуре страны изучаемого языка, актуализации внутреннего потенциала русского языка как отражения богатого культурного наследия русского народа, определило направления организации образовательного, научного и культурно-просветительского пространства как особой системы.

Образовательное пространство, связанное с преподаванием русского языка как иностранного и проверкой уровня владения русским языком как иностранным, включает множество аспектов, важнейшими из которых являются подготовка бакалавров по направлению «Русский язык как иностранный», обучение иностранных слушателей на подготовительном отделении для иностранных граждан и проведение тестирования по русскому языку на различные уровни владения.

Особый образовательный продукт, имеющий свою специфику и в содержании программы, и в организации работы с обучающимися, – это дополнительные образовательные программы для иностранных граждан. В Псковском государственном университете разработано более 25 образовательных программ для различных категорий иностранных граждан (взрослых, студентов, школьников), учитывающих разные цели и потребности обучающихся: основные профессиональные программы, дополнительные образовательные программы (программы повышения квалификации, программы предвузовской подготовки, летние и зимние школы, онлайн-школа русского языка). Все программы реализуются на базе отделения дополнительных образовательных программ для иностранных граждан. Уникальность образовательных программ основывается на использовании целого ряда преимуществ, связанных с региональной спецификой и сложившейся в Псковском государственном университете научно-методической базой в данной сфере.

В настоящее время на отделении дополнительных образовательных программ уже прошли обучение более 500 человек из более чем 40 стран мира. География стран обширна: это и Европа, и Латинская Америка, и Ближний Восток, и Азия, и Африка, и страны Ближнего зарубежья. Иностранные слушатели обучаются как на платной основе, так и за счет ассигнований федерального бюджета в рамках квоты (по направлению Минобрнауки России).

Основная категория слушателей – иностранцы, обучающиеся по программам предвузовской подготовки. Основная цель этой программы – подготовить иностранного гражданина к обучению на русском языке в российском вузе (по программам бакалавриата, магистратуры или аспирантуры).

Достижение этой цели связано с решением целого комплекса задач:

* обучение русскому языку как языку, на котором будет осуществляться обучение по определенной специальности (т.е. это не только язык бытового общения, но и обучение языку специфических видов речевой деятельности: аудирование лекций, конспектирование и др.);
* изучение специальных дисциплин в соответствии с профилем подготовки (физика, химия, история, обществознание, литература, математика);
* адаптация иностранных слушателей в новой для них социокультурной среде.

Ежегодно университет подает заявку на включение в перечень образовательных организаций, имеющих право на обучение иностранных граждан по программам предвузовской подготовки за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета. С 2014 года Псковский государственный университет входит в этот перечень.

Отделение в течение нескольких лет показывало положительную динамику роста числа слушателей, и, несмотря на ограничительные мероприятия, связанные с пандемией, продемонстрировала и в этом учебном году устойчивый рост. Это стало возможным благодаря своевременной переориентации на рынке образовательных услуг и цифровизации образовательного процесса.

Так, отделение одно из первых учебных подразделений университета перешло на онлайн-обучение. Благодаря своевременным мерам, принятым руководством Управления по международной деятельности, весной 2020 года слушатели и преподаватели отделения перешли на формат онлайн-уроков в Zoom. Для проведения занятий по профильным дисциплинам (математика, физика, химия) были закуплены графические планшеты, расширяющие возможности работы с электронной доской.

С целью оптимизации учебного процесса с сентября 2020 года, помимо онлайн-формата, преподаватели отделения стали использовать облачные технологии. Так, на базе платформы GoogleClassroom сейчас организовано взаимодействие преподавателей с 89 иностранными слушателями из 17 стран мира (Алжир, Афганистан, Вьетнам, Египет, Индия, Иран, Йемен, Канада, Китай, Ливан, Македония, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Сенегал, Сирия, Южно-Африканская Республика).

Ресурс позволил оптимизировать дистанционное общение с иностранцами: у преподавателей есть возможность работать со своей группой студентов, отправлять им учебные материалы и проверять домашние задания. На базе GoogleClassroom организована и самостоятельная работа обучающихся: здесь, например, размещаются ссылки на онлайн-тренажёры по отработке навыков произношения, ссылки на онлайн-тесты, словари. Кроме того, каждый преподаватель загружает запись проведенного онлайн-урока, что снимает риски, связанные с пропуском занятий по объективной причине: разные часовые пояса, скорость интернета и пр.

Организация учебного процесса с помощью различных цифровых инструментов (прежде всего Zoom и GoogleClassroom) позволила также включить в образовательный процесс молодых преподавателей русского языка как иностранного из числа выпускников и магистрантов университета и организовать для них на начальном этапе работы с группой методическое сопровождение: молодые преподаватели могли наблюдать учебный процесс, организованный опытными методистами, а опытные методисты, в свою очередь, могли посмотреть запись урока, проведенного молодым преподавателем, и дать необходимые рекомендации.

По мнению преподавателей программы, цифровизация образовательного процесса привела и к пересмотру методов и приёмов работы с иностранными слушателями. Во-первых, все преподаватели отмечают расширение возможностей использования наглядности: демонстрация презентации, электронная доска (планшет), совместный просмотры видео, изображений, цветовые возможности, выделение текста, вставка символов, анимации и пр.

Во-вторых, это широкие возможности для использования интерактивных форм работы: создание онлайн-опросников, ментальных карт, организация ролевых игр и пр.

В-третьих, это пересмотр содержательной стороны занятия: онлайн-урок – устные формы общения, GoogleClassroom – письменная работа. Стоит отметить также большую концентрированность временного пространства онлайн-урока, что, по наблюдению методистов, оказывает активизирующее влияние на познавательные процессы обучающихся: они перестаиваются на более активный режим деятельности.

Таким образом, цифровизация образовательного процесса, с одной стороны, оптимизировала работу отделения, с другой – расширила методические возможности работы с обучающимися.

Стоит также отметить, что одна из задач программы предвузовской подготовки для иностранных граждан – адаптация иностранных слушателей к новой социальной и культурной среде – в современных условиях трансформировалась в задачу по адаптации к цифровой образовательной среде. И слушатели, и преподаватели отделения с ней успешно справились.

Накопленный опыт в сфере обучения русского языка как иностранного и тестирования иностранных граждан позволили Псковскому государственному университету в 2017 году войти в перечень 13 университетов, имеющих право проводить экзамен по русскому языку как иностранному, истории России и основам законодательства Российской Федерации, а в 2018 году Псковский государственный университет был включен в перечень 13 университетов, проводящих государственное тестирование по русскому языку как иностранному (ТРКИ).

Количество специалистов университета, прошедших обучение по программам повышения квалификации по лингводидактическому тестированию, ежегодно увеличивается: в 2017 году обучение прошли 10 специалистов, в 2019 году обучение прошли еще 15 филологов.

Сегодня русисты Псковского государственного университета задействованы в реализации стратегически важных проектов университета и региона, связанных с тестированием мигрантов по русскому языку как иностранному, истории России и основам законодательства Российской Федерации, а также тестировании иностранных граждан по русскому языку как иностранному (ТРКИ).

Так, специалисты задействованы в работе Методической комиссии Министерства образования и науки Российской Федерации по разработке методического обеспечения проведения экзамена по русскому языку как иностранному, истории России и основам законодательства Российской Федерации (согласно Приказу Минобрнауки от 31.10.2017 №09-2200 член комиссии от Псковского государственного университета – Н.С. Молчанова); разработке и апробации контрольно-измерительных материалов для проведения комплексного экзамена по русскому языку как иностранному, истории России и основам законодательства Российской Федерации, а также тестирования иностранных граждан по русскому языку как иностранному (ТРКИ); в проведении самой процедуры тестирования, а также контроле за контрагентами; в реализации исследовательского проекта по созданию «Лексических минимумов» для мигрантов (уровни «иностранный работник», «разрешение на временное проживание», «вид на жительство»). Целью данного научно-исследовательского проекта является описание речевых ситуаций, связанных с коммуникативными потребностями мигрантов в официально-деловой и профессиональной сферах общения, выявление наиболее значимых языковых единиц. Исследование направлено на совершенствование нормативно-методического обеспечения содержательной части комплексного экзамена в Российской Федерации. Проект реализуется совместно с кафедрой русского языка для иностранных учащихся гуманитарных факультетов Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова под руководством доктора филологических наук, профессора Л.П. Клобуковой.

С 2016 года в Псковском государственном университете реализуется основная профессиональная образовательная программа (далее – ОПОП) по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиля «Русский язык как иностранный». ОПОП ВО по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Русский язык как иностранный» является экспортно-ориентированной программой. Целевая аудитория – абитуриенты-иностранцы, которые должны иметь документ государственного образца о среднем (полном) общем образовании или среднем профессиональном образовании. Кроме того, одним из условий к поступлению является владение русским языком как иностранным на первом уровне (В1), достаточном для начала обучения в российских учебных заведениях. Профиль «Русский язык как иностранный» предназначен для подготовки учителя русского языка как иностранного в образовательных организациях, а также для приобретения студентами основ профессиональных знаний и умений по обучению русскому языку зарубежных иноязычных школьников.

В рамках профиля изучение фундаментальных лингвистических и лингводидактических дисциплин сопровождается освоением психолого-педагогического цикла, методик преподавания филологических дисциплин и прохождением педагогической практики. Кроме того, бакалавр по профилю «Русский язык как иностранный» несет культурно значимую миссию, выступает как просветитель, так как должен быть проводником идеи культурной ценности изучаемого языка и литературы; вести пропаганду изучаемого языка как результата духовной деятельности нации; как феномена национальной культуры и средства вхождения в нее; должен прививать интерес к изучаемому языку как к средству межгосударственного общения, как к одному из международных языков, функционирующих в самых приоритетных сферах; воспитывать у окружающих осознанное отношение к языку как показателю уровня культуры языковой и речевой личности, как показателю степени профессионализма работника в любой сфере деятельности.

Образовательная программа имеет модульный характер и состоит из общепрофессиональных и специальных модулей подготовки будущего преподаватели русского языка как иностранного.

К модулям общего цикла относятся модули: «Мировоззренческий», «Коммуникативный», «Здоровьесберегающий», «Психолого-педагогический».

Студенты изучают такие дисциплины, как «История», «Философия», а также «Информатика и информационно-коммуникационные технологии». Значимая часть учебного времени отведена профильным дисциплинам по программе подготовки. Русский язык как иностранный изучается в составе ряда модулей, которые учитывают уровень подготовки студента к освоению русского языка.

В процессе подготовки студенты знакомятся с общими вопросами методики преподавания русского языка как иностранного («Теория и методика обучения русскому языку как иностранному», «Информационно-коммуникационные технологии в обучении русскому языку как иностранному», «Использование мультимедийных презентаций на уроках русского языка как иностранного», «Текст и возможности его использования в преподавании русского языка как иностранного»).

Кроме языковой подготовки, программа предусматривает и литературоведческую подготовку студентов. Изучение таких дисциплин, как «Русская литература», «Введение в литературоведение», расширяет кругозор иностранного студента и помогает формировать представление о русской ментальности.

Образовательная программа имеет практико-ориентированный характер, поэтому большое внимание уделяется различным типам практик студентов. Практики закрепляют знания и умения, приобретаемые обучающимися в результате освоения теоретических курсов и специальных дисциплин, вырабатывают практические навыки и способствуют комплексному формированию компетенций обучающихся, предусмотренных ФГОС ВО, ПООП и учебным планом. Так, студенты профиля имеют возможность пройти разные виды практик: культурно-просветительская практика, педагогическая практика, преддипломная практика.

Одной из проблемных зон обучения русскому языку как иностранному остается адаптация иностранных граждан к незнакомой образовательной, культурной и социальной среде. При вхождении в иную культуру у студентов и слушателей возникают трудности в силу причин разного характера: недостаточная для определения тактик и стратегий коммуникации информация о стране, влияние стереотипных представлений, недостоверная и часто искаженная (иногда даже негативная) информация о другой культуре.

Формирование культурно-просветительского пространства, помимо большого количества университетских мероприятий, нацеленных на развитие культуры межнационального общения, приобщение обучающихся к истории, традициям и культуре различных народов, предполагает включение лингвокультурного компонента при обучении русскому языку и организации самостоятельной работы иностранных студентов и слушателей. В этом случае при изучении иностранного языка вторичная языковая личность формируется посредством знакомства не только с культурными фактами страны изучаемого языка как таковыми, но и с культурно-ценностной информацией, извлекаемой из отдельных единиц языка и языковой системы в целом, чему способствуют интерактивные формы занятий в формате киноклуба, цикл занятий «Русская песня», преподавание русской фонетики иностранцам с использованием техники битбоксинга и т.п.

Стратегия успешного обучения русскому языку как иностранному предполагает сочетание учебной и внеучебной работы, которая включает не только организацию и проверку самостоятельной работы обучающихся, но и другие формы включения студентов и слушателей в языковую среду с целью мотивирования иностранных граждан к общению с носителями изучаемого языка (участие в мероприятиях разного уровня, культурно-образовательные экскурсии, так называемое включенное обучение, предполагающее совместное обучение иностранных студентов и студентов из России).

С целью расширения образовательного пространства и формирования интереса к русскому языку преподаватели кафедры филологии, коммуникаций и РКИ были задействованы в реализации дополнительной образовательной программы для иностранных граждан «Летней школы русского языка», в работе языкового лагеря "Аз-буки-веди" для учащихся Лицея имени А. Дюма при Посольстве Франции в Москве, участвовали в подготовке заданий для II Международной пушкинской олимпиады иностранных школьников, реализации гранта «Русское слово в Ганзейские дни», поддержанного фондом «Русский мир», в проекте «Terra Rusistica: Узбекистан» осуществляемого в рамках гранта Министерства просвещения Российской Федерации на реализацию мероприятий, направленных на полноценное функционирование и развитие русского языка, ведомственной целевой программы «Научно-методическое, методическое и кадровое обеспечение обучения русскому языку и языкам народов Российской Федерации» подпрограммы «Совершенствование управление системой образования» государственной программы Российской Федерации «Развитие образования», в проведении семинаров «Русский язык как иностранный язык и язык межнационального общения для государственных слушателей Администрации Псковской области в рамках деловой коммуникации с иностранными гражданами, проживающими на территории Псковской области» по теме «Особенности межкультурной деловой коммуникации».

Важно включение иностранных граждан в образовательное и культурно-просветительское пространство в качестве не пассивных получателей знаний, а активных участников формирования такого пространства, поэтому слушатели и студенты постоянно вовлечены в проектную деятельность в рамках аудиторной и внеаудиторной работы. Современная методика преподавания русского языка как иностранного особое внимание уделяется коммуникативным и интенсивным методам обучения, которые нацелены на практическое овладение языком и использование его в различных ситуациях. Метод проектов способствует развитию умений самостоятельно отбирать, критически осмысливать и обобщать информацию на изучаемом языке. Важно, что в рамках проектной деятельности обучающиеся участвуют в моделировании социального взаимодействия в малой группе, приобретая знания в ходе самостоятельного решения поставленных преподавателем практических задач.

Поиск решения поставленной учебной задачи, самостоятельный выбор способов достижения цели, работа в коллективе при подготовке проекта дают возможность обучающимся исследовать языковой материал, открывать закономерности языковой системы. Проекты обучающихся участвуют в различных конкурсах и форумах (Международный студенческий форум «Наследники», Международный конкурс проектов и творческих работ «На перекрестке культур»). Студенты занимаются проектной деятельностью в рамках Студенческого исследовательского центра русского языка и межкультурной коммуникации. Вовлечение слушателей и студентов в решение предлагаемых учебно-методических и культурно-просветительских проблем снимает у обучающихся психологическую напряженность, создает особую атмосферу доверия и сотрудничества, способствует повышению мотивации изучения русского языка.

Организация образовательного, культурно-просветительского пространства как особой системы невозможны без серьезной учебно-методической и научно-методической деятельности преподавательского коллектива. Тема научной работы «Межкультурная коммуникация: лингвистический и методический аспекты» как один из аспектов темы «Русский литературный язык на рубеже веков» объединила исследование самых разных аспектов, связанных с РКИ.

Опыт преподавания РКИ разным целевым аудиториям находит свое отражение в учебно-методической литературе, изданной в последние годы преподавателями [10; 15]. Изданная учебно-методическая предназначена для иностранных граждан и студентов и нацелена не только на повышение уровня владения русским языком, но и изучение культурного и исторического наследия Псковского региона как части России.

Проблемы преподавания русского языка как иностранного в тесной связи с вопросами национально-культурной специфики речевого общения, формирования национально-культурной и языковой картин мира, а также вопросами включения в образовательный процесс тех лексических единиц и тех текстов, которые репрезентируют русскую ментальность, отражены в разделе монографии «Русская усадьба: региональные и общекультурные аспекты» [8]. Исследование особенностей репрезентации в усадебном тексте важнейших концептов русской национальной картины мира положено в основу методических рекомендаций по изучению усадебного текста в иноязычной аудитории. Усадебный текст, являясь отправной точкой для изучения разных уровней русского языка, позволяет совмещать образовательное и культурное пространство в ходе преподавания русского языка как иностранного, влиять на мотивацию изучения русского языка – от познавательных и практических установок иностранца до стремления иностранных граждан постичь русскую культуру, менталитет русского народа.

В научных статьях решаются проблемы применения различных форм работы на занятиях с иностранными студентами и слушателями, повышающих интерес к изучению русского языка как иностранного, способы вовлечения обучающихся в культурную среду как России, так и Псковского региона [1; 11]. Преподавание русского языка как иностранного самым непосредственным образом связано с вопросами национально-культурной специфики речевого общения, формирования национально-культурной и языковой картин мира. Следовательно, в образовательный процесс необходимо включение таких лексических единиц и таких языковых материалов, которые репрезентируют русскую ментальность. Язык участвует в формировании способа мышления человека и восприятия им окружающей действительности. В ходе изучения иностранного языка происходит постижение иной национальной картины мира, обращение к системе ценностей другого народа. Языковой материал, возможно, как никакой другой, способствует установлению толерантности между людьми, возникновению и упрочению равноправного и уважительного диалога культур и (что не менее важно) отношению к языку как национально-культурной ценности.

Особое внимание уделяется отбору языкового материала, привлекаемого в преподавании русского языка как иностранного. Преподавателями кафедры филологии, коммуникаций и русского языка как иностранного Псковского государственного университета в рамках преподавания всех дисциплин отбираются языковые факты с высоким потенциалом культурной маркированности, что не только позволяет эффективно формировать социокультурную и межкультурную компетенции у иностранных граждан, но и является действенной формой воспитательной работы: иностранцы оказываются вовлеченными в русское культурное пространство, поставленными перед необходимостью осваивать формы и способы вербального и невербального русского коммуникативного поведения, вырабатывать поведенческие стратегии взаимодействия с другими людьми, постепенно постигая русскую национальную картину мира [3; 4; 12; 16; 6].

Многие исследования лингвистов Псковского государственного университета посвящены проблемам межкультурной коммуникации, особенностям взаимодействия преподаватель – студент (слушатель) и студент (слушатель) – студент (слушатель) в образовательной и культурно-социальной среде, в том числе с учетом национальной принадлежности обучающихся [9; 13; 19]. Ментальные характеристики обучающихся, их национальная картина мира, привычная для них система получения знаний оказывают существенное влияние на результат обучения. Успешность изучения иной языковой системы во многом зависит от того, в какой степени учитываются характеристики иностранной аудитории, национально-психологические и национально-культурные особенности обучающихся.

Одним из видов деятельности преподавателей стала разработка тестов и тестирование иностранных граждан с целью определения уровня владения РКИ в качестве членов рабочей группы по подготовке контрольно-измерительных материалов для проведения тестирования по русскому языку как иностранному (ТРКИ) в связи с включением Псковского государственного университета в перечень образовательных организаций, проводящих тестирование иностранных граждан по русскому языку как иностранному [2; 5; 7; 14; 17; 18; 20; 21; 22; 23; 24; 25; 26; 27]. Исследователи работают над проблемами сопоставления систем государственного тестирования по национальному языку в России и других странах, особенностей подготовки к тестированию по русскому языку как иностранному и механизмов разработки итогового тестирования с учётом разных факторов, влияющих на результат тестирования (национальная принадлежность иностранного гражданина, профиль обучения и т.д.). Анализируются проблемы, возникающие при тестировании на разные уровни владения русским языком, предлагаются пути устранения подобных проблем на разных стадиях как подготовки к тестированию, так и самого тестирования. Особое внимание уделяется в последнее время Лексическому минимуму для разных уровней – отражению актуальных для иностранного гражданина сфер жизни, источников отбора материала для Лексического минимума.

Преподавание и изучение языка становится важным не только в плане развития языковой, лингвистической, коммуникативной и лингвострановедческой компетенций, но и в плане влияния языка на социальную, культурную, политическую и даже экономическую сферы жизни. На современное общество серьезное влияние оказывает активизация миграционных процессов, постоянный рост открытости стран для контактов, усиливающееся, следовательно, усложняющееся межкультурное взаимодействие.

Таким образом, система преподавания русского языка как иностранного в современных условиях должна соответствовать вызовам постоянно меняющегося мира. Новые социально-культурные условия актуализируют для общества обучение иностранным языкам, в частности, русскому языку: владение иностранными языками стало не просто показателем образованности, а важнейшим инструментом успешной карьеры человека: общество все более характеризуется как поликультурное. Процессы глобализации предопределяют актуальность обучения иностранным языкам как средству коммуникации между представителями разных народов и культур.

При современном подходе к обучению русскому языку как иностранному в университетском сообществе должна быть выстроена система взаимодополняющих видов деятельности с целью качественно иного, целенаправленного управления процессом усвоения изучаемого языка.

*Литература*

1. Андреев В.К. Песня о Пскове в аспекте преподавания РКИ // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве. Материалы Международной научно-практической конференции 13-14 декабря 2018 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л.М. Попкова. – Псков: Псковский государственный университет, 2019. С. 189-196.

2. Воробьева Л.Б. Система государственного тестирования по национальному языку в России и Литве // Мир без границ: русский язык как иностранный международном образовательном пространстве. Материалы Международной научно-практической конференции 13-14 декабря 2018 г. / Сост. Л. Б. Воробьева, Ю. Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л. М. Попкова. – Псков: Псковский государственный университет, 2019.   
С. 127-135.

3. Воробьева Л.Б. Фразеологические образы как знаки культуры (изучение фразеологизмов в аспекте РКИ) // Культурный ландшафт пограничья: прошлое, настоящее, будущее / Сб. материалов III Международной научной конференции 27-29 сентября 2018 года в г. Пскове / Под ред. Н.В. Большаковой, А.Г. Разумовской. – Псков: Логос, 2020. С. 281-287.

4. Воробьева Л.Б. Фразеологические единицы как лингвокультурологический источник при изучении русского языка как иностранного // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве vol. 2.0. Материалы II Международной научно-практической конференции 19-21 декабря 2019 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л.М. Попкова; – Псков: Псковский государственный университет, 2020. С. 110-115.

5. Головина Л.С., Молчанова Н.С. QuesttechnologyasawayofsocialandculturaladaptationofforeignstudentsatthelessonsofRussianasaforeignlanguage // SOCIETY. INTE-GRATION.EDUCATION. Proceedings of the International Scientific Conference, [S.l.], v. 5, p. 384-394, may 2020. Доступно на: <http://journals.rta.lv/inex.php/SIE/article/view/4976>. Дата доступа: 16 june 2020.

6. Грицкевич Ю.Н. Историческое комментирование фактов современного русского языка в аспекте преподавания РКИ как способ формирования вторичной языковой личности // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве vol. 2.0. Материалы II Международной научно-практической конференции 19–21 декабря 2019 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л. М. Попкова; Псков: Псковский государственный университет, 2020. С. 116-123.

7. Грицкевич Ю.Н. Особенности подготовки китайских студентов к тестированию по русскому языку как иностранному // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве. Материалы Международной научно-практической конференции 13-14 декабря 2018 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л.М. Попкова. – Псков: Псковский государственный университет, 2019. C. 140-146.

8. Грицкевич Ю.Н. Усадебный текст как средство постижения русской языковой картины мира иностранными гражданами // Русская усадьба: региональные и общекультурные аспекты: коллективная монография / Под ред. Н.Л. Вершининой (отв. ред.), И.Ю. Парчевской. – Псков: Издательство ООО «ЛОГОС», 2015. С. 237-260.

9. Грицкевич Ю.Н. Формирование образовательного и коммуникативного пространства в процессе обучения русскому языку как иностранному как фактор успешного диалога культур // Язык и межкультурная коммуникация. Материалы Международной научной конференции «Северная Европа, Псков и Ганзейский союз в прошлом и настоящем» 21-23 мая 2019 г. – Псков: Псковский государственный университет, 2019. С.191-197.

10. Грицкевич Ю.Н., Лукьянова С.В., Попкова Л.М., Яковлева А.С. Добро пожаловать в Псков! Учебно-методическое пособие. – Псков: Псковский государственный университет, 2018. – 140 с.

11. Грицкевич Ю.Н., Лукьянова С.В., Попкова Л.М., Яковлева А.С. Национально ориентированный подход при формировании коммуникативной компетенции в процессе обучения иностранным языкам // SOCIETY. INTEGRATION.EDUCATION Proceedings of the International Scientific Conference. Volume V, May 22th-23th, 2020. 395-405. RēzeknesTehnoloģijuakadēmija, 2020.

12. Дмитриева С.О. Особенности современного молодежного лексикона (в аспекте обучения русскому языку иностранцев) // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве. Материалы Международной научно-практической конференции 13-14 декабря 2018 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л.М. Попкова. – Псков: Псковский государственный университет, 2019.   
С. 72-76.

13. Ефимова А.А. К вопросу о социально-культурной адаптации иностранных слушателей на этапе предвузовской подготовки (на примере Псковского государственного университета) // Восьмые Лозинские чтения. Материалы Международной научно-методической конференции. – Псков: Псковский государственный университет, 2019.   
С. 213-216.

14. Ефимова А.А. Механизм разработки итогового тестирования с учётом профиля обучения (на примере программы предвузовской подготовки по русскому языку как иностранному) // Материалы II Международной научно-практической конференции   
19-21 декабря 2020.

15. Ефимова А.А., Головина Л.С. Учим русский вместе: учебное пособие по русскому языку как иностранному (элементарный уровень). Псков: ЛОГОС, 2019. 234 с.

16. Костючук Л.Я. К истокам становления русского языка как иностранного как направления науки в середине XX века (уроки и достижения) // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве. Материалы Международной научно-практической конференции 13-14 декабря 2018 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л.М. Попкова. – Псков: Псковский государственный университет, 2019. С.58-65.

17. Лукьянова С.В. К вопросу о процедуре получения статуса носителя русского языка // Материалы II Международной научно-практической конференции 19-21 декабря 2019 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л.М. Попкова – Псков: Псковский государственный университет, 2020. С. 310-315.

18. Лукьянова С.В. Тестирование на уровень ТРКИ-II / В2: проблемы и перспективы // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве. Материалы Международной научно-практической конференции 13-14 декабря 2018 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л.М. Попкова. – Псков: Псковский государственный университет, 2019. С. 152-158.

19. Мельникова Е.Г. Организация самостоятельной работы по русскому языку для студентов-иностранцев на подготовительных курсах // Язык и межкультурная коммуникация. Сборник научных трудов. – Псков: Псковский государственный университет, 2019. С. 202-208.

20. Мельникова Е.Г. Ошибки в речи мигрантов (субтест «Говорение») // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве. Материалы Международной научно-практической конференции 13–14 декабря 2018 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л.М. Попкова. – Псков: Псковский государственный университет, 2019. C. 158-168.

21. Молчанова Н.С., Головина Л.С., Клобукова Л.П. Лингвометодические проблемы отражения типичных ситуаций и форм общения в Лексических минимумах к «Комплексному экзамену по русскому языку как иностранному, истории России и основам законодательства Российской Федерации» // Русский тест: теория и практика. – 2019. – № 7. C. 25-30.

22. Молчанова Н.С., Головина Л.С., Клобукова Л.П. Тексты официально-деловой сферы общения как источник отбора материала для Лексического минимума к «Комплексному экзамену по русскому языку как иностранному, истории России и основам законодательства Российской Федерации» (уровень «иностранный работник») // Слово. Грамматика. Речь. Выпуск ХХ. Материалы VII Международной научной конференции «Текст: проблемы и перспективы. Аспекты изучения в целях преподавания русского языка как иностранного». – Москва: МАКС Пресс, 2019. C. 202-204.

23. Молчанова Н.С., Клобукова Л.П., Головина Л.С. Отражение официально-деловой сферы общения в лексическом минимуме к комплексному экзамену по русскому языку как иностранному, истории России и основам законодательства Российской Федерации (уровень «иностранный работник») // Актуальные вопросы современной филологии и журналистики. – № 1(36). – 2020. С. 57-65.

24. Молчанова Н.С., Клобукова Л.П., Головина Л.С. Способы выражения темпоральных отношений в текстах, актуальных для различных сфер деятельности трудовых мигрантов // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве vol. 2.0. Материалы II Международной научно-практической конференции 19-21 декабря 2019 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С. В. Лукьянова, Л.М. Попкова – Псков: Псковский государственный университет, 2020. С. 304-310.

25. Молчанова Н.С., Клобукова Л.П., Головина Л.С. Тексты официально-деловой сферы общения как источник отбора материала для Лексического минимума к «Комплексному экзамену по русскому языку как иностранному, истории России и основам законодательства Российской Федерации» (уровень «иностранный работник») // Слово. Грамматика. Речь. Выпуск ХХ. Материалы VII Международной научной конференции «Текст: проблемы и перспективы. Аспекты изучения в целях преподавания русского языка как иностранного». – Москва: МАКС Пресс, 2019. C. 202-204.

26. Попкова Л.М. К вопросу о лексическом минимуме // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве. Материалы Международной научно-практической конференции 13-14 декабря 2018 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова, Л.М. Попкова. – Псков: Псковский государственный университет, 2019. C. 175–182.

27. Попкова Л.М. О ситуациях общения при тестировании иностранных граждан, оформляющих вид на жительство // Мир без границ: русский язык как иностранный в международном образовательном пространстве vol. 2.0. Материалы II Международной научно-практической конференции 19-21 декабря 2019 г. / Сост. Л.Б. Воробьева, Ю.Н. Грицкевич, С.В. Лукьянова – Псков: Псковский государственный университет, 2020. С. 316–322.